



ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ О ЗАКОНЕ (ит. "disposizioni sulla legge in generale")

ГЛАВА 1 Об источниках права (ит. «delle fonti del diritto»)

Статья 1. Указание источников

Источниками права являются:

- 1) законы;
- 2) постановления;
- 3) [корпоративные нормы]*
- 4) обычаи.

(* Отменен Королевским законодательным декретом от 09 августа 1943 г. N 721.

Статья 2. Законы

Принятие законов и издание актов Правительства, имеющих силу закона, регулируется законами конституционного характера.

Статья 3. Постановления

Нормотворческие полномочия Правительства регулируются законами конституционного характера.

Нормотворческие полномочия иных государственных органов осуществляются в пределах их компетенции в соответствии со специальными законами.

Статья 4. Пределы нормотворческого регулирования

Постановления не могут содержать нормы, противоречащие положениям законов.

Постановления, издаваемые в соответствии с абзацем вторым статьи 3, не могут также устанавливать нормы, противоречащие нормам постановлений, издаваемых Правительством.



Италия | Гражданский кодекс

Статья 5. [Корпоративные нормы]

Корпоративными нормами являются корпоративные приказы, коллективные хозяйственные соглашения, коллективные трудовые договоры и решения магистратуры по труду в коллективных спорах].*

(*) Утратила силу на основании Королевского законодательного декрета от 09 августа 1943 г. N 721.

Статья 6. [Принятие и действие корпоративных норм]

*Принятие и действие корпоративных норм регулируется в Гражданском кодексе и специальных законах].**

(*) Утратила силу на основании Королевского законодательного декрета от 09 августа 1943 г. N 721.

Статья 7. [Пределы корпоративного регулирования]

*Корпоративные нормы не могут противоречить императивным положениям законов и постановлений].**

(*) Утратила силу на основании Королевского законодательного декрета от 09 августа 1943 г. N 721.

Статья 8. Обычаи

В вопросах, регулируемых законами и постановлениями, обычаи действуют только в тех случаях, когда законы и постановления к ним отсылают.

*[Корпоративные нормы имеют преимущественное действие перед обычаями, в том числе в случаях, когда законы и постановления к ним отсылают, за исключением случаев, когда в них предусмотрено иное].**

(*) Отменен Королевским законодательным декретом от 09 августа 1943 г. N 721.

Статья 9. Сборники обычаев

Обычаи, опубликованные в официальных сборниках учреждений и органов, на это уполномоченных, предполагаются существующими до тех пор, пока не доказано иное.

ГЛАВА II

Общие положения о применении закона

(ит. "dell'applicazione della legge in generale")

Статья 10. Начало обязательности законов и постановлений

Законы и постановления становятся обязательными на пятнадцатый день, следующий за днем их опубликования, за исключением случаев, когда в них предусмотрено иное.

*[Корпоративные нормы становятся обязательными в день, следующий за днем их опубликования, за исключением случаев, когда в них предусмотрено иное].**

(*) Отменен Королевским законодательным декретом от 09 августа 1943 г. N 721.

Статья 11. Действие закона во времени

Закон предписывает только на будущее: он не имеет обратной силы.

Коллективные трудовые договоры могут устанавливать для их действия дату, предшествующую их опубликованию, при условии, что она не предшествует дате их заключения.

Статья 12. Толкование закона

При применении закона ему не может придаваться иной смысл, чем тот, который явствует из точного значения слов в соответствии со взаимосвязью между ними и из намерения законодателя.

Если спор не может быть разрешен с помощью определенной нормы, принимаются во внимание положения, регулирующие схожие случаи и аналогичные вопросы; если неопределенность ещё сохраняется, спор разрешается в соответствии с общими принципами права государства.

Статья 13. [Исключение применения по аналогии корпоративных норм

*Корпоративные нормы не могут применяться к схожим случаям и аналогичным вопросам, которые ими предусмотрены].**

(*) Утратила силу на основании Королевского законодательного декрета от 09 августа 1943 г. N 721.

Статья 14. Применение уголовных и чрезвычайных законов

Уголовные законы и законы, предусматривающие исключение из общих правил и других законов, не применяются кроме как в случаях и на время, ими предусмотренное.

Статья 15. Отмена законов

Законы отменяются последующими законами по заявлению, выраженному законодателем, или в случае несовместимости между новыми и предшествующими положениями или по причине того, что новый закон регулирует в целом вопрос, ранее уже урегулированный предшествующим законом.

Статья 16. Обращение с иностранцем

Иностранцу дозволяется пользоваться гражданскими правами, предоставленными гражданину на условиях взаимности и за исключением положений, содержащихся в специальных законах.

Данное положение действует также в отношении иностранных юридических лиц.

Статья 17. [Закон, регулирующий положение и правоспособность лиц и семейные отношения

Положение и правоспособность лиц и семейные отношения регулируются законом государства, к которому они принадлежат.

*Тем не менее иностранец, если он совершает на территории Республики действие, для которого он является недееспособным по своему национальному закону, считается дееспособным, если для данного действия в соответствии с итальянским правом является дееспособным итальянский гражданин, за исключением случаев, когда речь идет о семейных отношениях, наследственных правоотношениях, дарении или же о действиях в распоряжение недвижимостью, находящейся за границей].**

(*) Утратила силу на основании Закона от 31 августа 1995 г. N 218.

Статья 18. [Закон, регулирующий личные отношения супругов

Личные отношения супругов, имеющих разное гражданство, регулируются последним национальным законом, являющимся для них общим в время брака, или,



Италия | Гражданский кодекс

*при отсутствии такового, национальным законом мужа в момент заключения брака].**

(*) Утратила силу на основании Закона от 31 августа 1995 г. N 218.

Статья 19. [Закон, регулирующий имущественные отношения супругов

Имущественные отношения супругов, имеющих разное гражданство, регулируются национальным законом мужа в момент заключения брака.

*Изменение гражданства супругов не влияет на имущественные отношения, за исключением соглашений супругов на основе их нового общего национального закона].**

(*) Утратила силу на основании Закона от 31 августа 1995 г. N 218.

Статья 20. [Закон, регулирующий отношения между родителями и детьми

*Отношения между родителями и детьми регулируются национальным законом отца или же национальным законом матери, если установлено только материнство или если только мать осуществила легитимацию ребенка].**

(*) Утратила силу на основании Закона от 31 августа 1995 г. N 218.

Статья 21. [Закон, регулирующий опеку

*Опека и иные институты защиты недееспособных регулируются национальным законом недееспособного].**

(*) Утратила силу на основании Закона от 31 августа 1995 г. N 218.

Статья 22. [Закон, регулирующий владение, право собственности и иные права на имущество

*Владение, право собственности и иные права на движимое и недвижимое имущество регулируются законом места, в котором эти вещи находятся].**

(*) Утратила силу на основании Закона от 31 августа 1995 г. N 218.

Статья 23. [Закон, регулирующий наследственные правоотношения

*Наследственные правоотношения, где бы не находилось имущество, регулируются законом государства, к которому на момент смерти принадлежало лицо, о чьем наследстве идет речь].**

(*) Утратила силу на основании Закона от 31 августа 1995 г. N 218.

Статья 24. [Закон, регулирующий дарение



Италия | Гражданский кодекс

*Дарение регулируется национальным законом дарителя].**

(*) Утратила силу на основании Закона от 31 августа 1995 г. N 218.

Статья 25. [Закон, регулирующий обязательства

Обязательства, возникающие из договора, регулируются национальным законом договаривающихся сторон, если он является для них общим; в ином случае - законом места, в котором был заключен договор. Исключение в всех случаях составляет различное волеизъявление сторон.

*Внедоговорные обязательства регулируются законом места, где произошло обстоятельство, из которого они возникают].**

(*) Утратила силу на основании Закона от 31 августа 1995 г. N 218

Статья 26. [Закон, регулирующий форму актов

Форма актов среди живущих и актов последнего волеизъявления регулируется законом места, в котором данный акт совершается, или законом, который регулирует существо данного акта, или же национальным законом ... или сторон, если он является для них общим.

*Формы опубликования актов об установлении, передаче и прекращении прав на имущество регулируются законом места, в котором данное имущество находится].**

(*) Утратила силу на основании Закона от 31 августа 1995 г. N 218.

Статья 27. [Закон, регулирующий судебный процесс

*Компетенция и форма судебного процесса регулируются законом места, в котором судебный процесс осуществляется].**

(*) Утратила силу на основании Закона от 31 августа 1995 г. N 218.

Статья 28. [Действие уголовных законов и законов о полиции

*Уголовные законы и законы о полиции и общественной безопасности обязательны для всех, кто находится на территории государства].**

(*) Утратила силу на основании Закона от 31 августа 1995 г. N 218.

Статья 29. [Апатриды

*Если лицо не имеет гражданства, применяется закон места, где оно проживает, во всех случаях, в которых в соответствии с предшествующими положениями должен бы был применяться национальный закон].**



Италия | Гражданский кодекс

(*) Утратила силу на основании Закона от 31 августа 1995 г. N 218.

Статья 30. [Отсылка к другому закону]

*Когда согласно предшествующим статьям должен применяться иностранный закон, применяются положения закона без учета отсылки, сделанной им к иному закону].**

(*) Утратила силу на основании Закона от 31 августа 1995 г. N 218.

Статья 31. [Ограничения, возникающие из публичного порядка и добрых нравов]

*Несмотря на положения предшествующих статей, законы и акты иностранного государства, положения и акты какого-либо института или органа или частные положения и соглашения не имеют никакого действия на территории итальянского государства в случае, если они противоречат публичному порядку и добрым нравам].**

(*) Утратила силу на основании Закона от 31 августа 1995 г. N 218.

Ó Ирина Спринд-Ниманд, 2005 – перевод с итальянского.

Текст данного документа на итальянском языке можно найти по адресу:
http://www.jus.unitn.it/cardozo/Obiter_Dictum/codciv/

Материал доработан адвокатом Т.А. Третьяк с учетом данных www.altalex.com на 17.02.2021